

Kurma Stotram
(Prayer to the incarnation of Tortoise)

Translated by

P.R.Ramachander

(Koorma (Tortoise) is the second incarnation of Lord Vishnu. He took this incarnation to help devas to act as the base for the mandhara mountain which was used to churn the ocean. This rare stotra is taken from a very dilapidated Malayalam stotra book, whose name or publishers are not known to me.)

Namami they deva padaravindam,
Prapanna thapopa samatha pathram,
Yan moola hethou yathayo agna soru,
Samsara dukham Bahiruthkshi panthi. 1

Oh God I salute your lotus like feet,
Which is like an umbrella preventing heat,
Due to its basic reason the learned sages,
Get rid of the sorrows of this world from their mind.

Dhathar dasmin bhava eesa jeevaa,
Sthapathrayeno apahathaa na sarma,
Aathmam labhanthe bhagavamsthvangri,
Cchayaam sa vidhyamara maasreyama. 2

Oh God, please give me relief from the sorrows,
As I will take rest in the shades of your feet,
As no being gets relieved of the three types of suffering,
And these type of sufferings do not come near your feet.

Marganthi yathe mukha padma needai,
Chandha suparnaryashayo vivikthe,
Yasyaghamarshodha saridhwaraya,
Pade padam theertha padam prapanna. 3

Yach sradhaya srutha vathya cha bhakthya,
Samsrujy mane hrudhaye vadhaya,
Jnanena vairagya balena dheera,
Vrujema thathengri Saroja peetam. 4

Oh God , Guided by the birds called Vedas,
Which are used to live in your lotus like face,
Is your holy divine lotus like feet,
Which is searched in solitude by he sages,

Which makes them live in the shores of sacred rivers,
And which they establish in their mind,
By the use of devotion and attention,
As well as which they establish in their heart,
Using the path of wisdom and renunciation,
And we completely surrender to it.

Viswasya janma sthithi samyammarthe,
Krutha avatharasya padambhujam they,
Vrujema sarve saranam yadheesa,
Smrutham prayachathya bhayam swapumsam. 5

For the sake of creation , upkeep and destruction,
Of the world is the incarnation that you took,
And we all surrender to your lotus like feet,
For meditating on it , gives protection to devotees.

Yasyanu bandhe asathi deha gehe,
Mamaha mithyooda duragrahaanaam,
Pumsaam sudhooram vasatho vipuryaam,
Bhajema thathe Bhagawan padabhjam. 6

The man who does not think about you,
Is wrongly too much attached to body, home and self,
And so we are saluting the lotus like feet,
Which exists very , very far away.

Panena they deva kadha sudhaya,
Pravrudha bhakthyaa visa daasayaa ye,
Vairagya saram prathilabhya bodham,
Yadhaanjanveeyura kunta dhishnyam. 7

Due to the large amount of devotion ,
Some people with a pure heart ,
Hearing your nectar like story ,
Receive great wisdom by renunciation,
And suddenly get that destruction less state.

Thadhapare chathma Samadhi yoga,
Balena jithwa prakruthim balishtaam,
Thwameva dheeraa pursha visanthi,
THesham srama syanna thu sevaya they. 8

Like that others who are very wise,
By the strength of their Athma Samadhi,
Win over the very strong illusion,

And attain you and do not find it difficult.

Thathe vayam loka si sraksha yadhya,
Thwa yanu srushta sthribhirathmabhi sma,
Sarve viyukthaa swa vihara thanthram,
Na saknumasthath prathiharthave they.

9

Thinking that we should serve you like that,
Possibly you have decided to ignore us,
Who have been created by you at the time.
Of creation by Brahma, Shiva and Vishnu,
And we are not able to understand your secret.

Yavad balim theja harama kale,
Yadhaa vayanjanna madhama yathra,
Thadho bhayeshaam tha imehi lokaa,
Balim haranthonna madanthya nooha.

10

Oh God we are providing you with the sacrifice,
And telling your name eat food,
And similarly the ordinary people give you sacrifice,
And eat the food after offering it to you.

Thwam na surname asi saanwayaanaam,
Kootastha aadhya puusha Purana,
Thwam deva shakthyaam guna karma yonow,
Rethsthwajayam kavi rathatheja.

11

Oh God you are the protector of all devas,
You are stable, the first primeval one ,
You are the power of devas ,
You are the birth place and result of everything,
And you have taken up yourself the job of care of the universe,
And for that you have deposited your male power.

Ththo vayam sath pramukhayathathe ,
Bhaboovimathman karavama kim they,
Thwam na swachakshu paridehi shakthya,
Deva kriyatrha yadanugrahaanaam.

12

Oh God what should we the sages do,
To get good results of our intentions,
Please give us the capacity ,
To obey the directions of your blessed sight.